



# **Universität Rzeszów**

## **UCNJO**

**Projekt: Pädagogik - Fachtext**

**Thema: Fachübergreifende / interdisziplinäre pädagogische Disziplinen**

**Bearbeitet von: Paulina Sarzyńska, II Pädagogik 1 st. S**

**Agata Gruszczyńska, I Pädagogik 2 st. S**

**Gruppe von Mag. Maria Żukowska - Światłowska**

## **Thema: „Fachübergreifende / interdisziplinäre pädagogische Disziplinen“**

Die fachübergreifenden bzw. interdisziplinär angelegten pädagogischen Sub- und Teildisziplinen bearbeiten pädagogische Fragestellungen mit Hilfe der Methoden von anderen Fachwissenschaften. Die aufgelisteten fachübergreifenden Disziplinen sind dadurch keiner der jeweils beteiligten Wissenschaftsdisziplinen fest zugeordnet, vielmehr sind die Lehrstühle bzw. Abteilungen unsystematisch und meist historisch bedingt mal den pädagogischen Instituten und Fachbereichen, mal den Einrichtungen der jeweiligen Nachbardisziplin zugeordnet.

- ✓ Biologie der Erziehung und Bildung und Biologie des Lernens
- ✓ Kriminologie
- ✓ Pädagogische Anthropologie
- ✓ Pädagogische Psychologie
- ✓ Pädagogische Soziologie, Bildungssoziologie
- ✓ Philosophie der Erziehung und Bildung

## **Temat: „Fachowe / interdyscyplinarne dyscypliny pedagogiczne”.**

Wykraczające poza jedną dziedzinę dyscypliny fachowe lub też interdyscyplinarnie ukierunkowane subdyscypliny pedagogiczne opracowują zagadnienia pedagogiczne przy pomocy metod z innych specjalistycznych dziedzin. Wymienione dyscypliny fachowe nie są na stałe przyporządkowane żadnej naukowej dyscyplinie.

Katedry lub też wydziały są niesystematycznie przyporządkowane, czy to instytutom pedagogicznym, czy też jednej z dyscyplin pokrewnych.

- ✓ biologia wychowywania i kształcenia i biologia uczenia się
- ✓ kryminologia
- ✓ antropologia pedagogiczna
- ✓ psychologia pedagogiczna
- ✓ socjologia pedagogiczna, kształcenie socjologiczne
- ✓ filozofia wychowywania i kształcenia

## Wortschatz:

Nomen	Verb	Adjectiv	Wendung
<p><b>die Abteilung</b>, &lt;-en &gt; – wydział, dział, oddział,  <b>die Anthropologie</b> &lt;kein PL&gt; – antropologia,  <b>der Beteiligte</b>, &lt;-en&gt; – uczestnik,  <b>die Bildung</b>, &lt;- en&gt; – kształcenie, wykształcenie,  <b>die Bildungssoziologie</b> &lt;kein PL&gt; – kształcenie socjologiczne,  <b>die Biologie</b> &lt;kein PL&gt; – biologia,  <b>die Disziplinen</b> – dyscypliny,  <b>die Einrichtungen</b> &lt;kein PL&gt; – wyposażenie,  <b>die Erziehung</b> &lt;kein PL&gt; – wychowanie,  <b>das Fach</b> &lt;-er &gt; – specjalizacja, fach, dziedzina,  <b>der Fachbereich</b>, &lt;-en&gt; – specjalność, branża,  <b>die Fachwissenschaft</b> &lt;kein PL&gt; – specjalizacyjna dziedzina nauk,  <b>die Fragestellung</b>, &lt;-en&gt; – zagadnienie, sformułowanie,  <b>die Hilfe</b>, &lt;-en&gt; – pomoc,  <b>das Institut</b>, &lt;-en&gt; – instytut,  <b>die Kriminologie</b> &lt;kein PL&gt; – kryminologia,</p>	<p><b>anlegen</b> – ukierunkować,  <b>auflisten</b> - sporządzać listę, wymieniać,  <b>bearbeiten</b> – opracować, obrabiać, przerabiać,  <b>lernen</b> – uczyć się</p>	<p><b>bedingt</b> – warunkowy, warunkowo,  <b>fachübergreifend</b> – wykraczający poza jedną dyscyplinę, <b>interdisziplinär</b> – interdyscyplinarny,  <b>pädagogisch</b> – pedagogiczny,  <b>fest</b> – stały, <b>unsystematisch</b> – niesystematyczny, <b>meist</b> – przeważnie, na ogół,  <b>historisch</b> – historyczny,  <b>jeweilig</b> - poszczególny,  <b>jeweils</b> – każdorazowo, za każdym razem,  <b>zugeordnet</b> – przyporządkowany</p>	<p><b>die Fragestellungen - postawienie pytania</b>  <b>bearbeiten</b> – przygotować sformułowania pytań  <b>mit Hilfe</b> – z pomocą,  <b>historisch bedingt</b> – uwarunkowany historycznie  <b>von anderen</b> - z innych,</p>

<p><b>der Lehrstuhl</b> &lt;"- e&gt;– katedra (w szkole wyższej), <b>das Lernen</b> – nauka <b>die Methode</b> &lt;-n&gt; - metody, <b>die Nachbardisziplin</b> &lt;-kein PL&gt;– sąsiednia dyscyplina <b>die Philosophie</b> &lt;-n&gt;– filozofia, <b>die Psychologie</b> &lt;-kein PL&gt;– psychologia, <b>die Soziologie</b> &lt;kein PL&gt; – socjologia, <b>die Subdisziplin</b> &lt;-en&gt; – subdyscyplina, poddyscyplina, <b>die Teildisziplin</b> &lt;-en&gt; - częściowa dyscyplina, <b>der Teil</b> &lt;-e&gt;– część, <b>die Wissenschaft</b>, &lt;-en&gt; – nauka, umiejętność, <b>die Wissenschaftsdisziplin</b> &lt;-en&gt; – dyscyplina naukowa,</p>			
---	--	--	--

<p><b>Sonstiges</b></p>
<p><b>dadurch</b> – przez to <b>vielmehr</b> – raczej <b>bzw. – beziehungsweise</b> – lub też, albo, względnie <b>einmal</b> - raz</p>

## Die Fragen zum Text:

- 1) Wie viele Nachbardisziplinen der Pädagogik gibt es?
  - a) 4
  - b) 5
  - c) 6
  - d) 7
  
- 2) Nenne die Nachbardisziplinen der Pädagogik.
  - a) Biologie der Erziehung und Bildung und Biologie des Lernens
  - b) Chirurgie
  - c) Kriminologie
  - d) Architektur
  - e) Pädagogische Anthropologie
  - f) Pädagogische Psychologie
  - g) Geologie
  - h) Pädagogische Soziologie, Bildungssoziologie
  - i) Philosophie der Erziehung und Bildung

3) Was bedeutet dieses Wort?

**Fachübergreifend**

- a) fachowy
- b) mało ważny
- c) interdyscyplinarny
- d) ponadczasowy
- e) jednoznaczny

4) Womit beschäftigen sich die interdisziplinären pädagogischen Disziplinen?

- a) die Fachtexte übersetzen
- b) pädagogische Fragestellungen bearbeiten
- c) die wissenschaftlichen Programme vorbereiten
- d) Bücher bearbeiten

5) Ist fachübergreifende Disziplin eine Wissenschaftsdisziplin?

- a) Ja
- b) Nein